



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
26 November 2002
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать шестая сессия

Краткий отчет о 542-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 24 января 2002 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Регаццоли

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в
соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Второй и третий периодические доклады Уругвая (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

В отсутствие Председателя заместитель Председателя занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Второй и третий периодические доклады Уругвая (продолжение) (CEDAW/C/URY/2-3; CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.1/Add.5; CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.2)

1. По приглашению Председателя члены делегации Уругвая занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Таварес да Силва** говорит, что, высоко оценивая достижения Уругвая по многим направлениям, она разделяет озабоченность, высказывавшуюся другими экспертами, и хотела бы затронуть еще четыре момента.

3. Во-первых, она по-прежнему не имеет четкого представления о структуре, задачах, полномочиях и мандате национального механизма Уругвая, занимающегося вопросами улучшения положения женщин, хотя в устном докладе делегации содержались некоторые разъяснения в этой связи. Она просит, чтобы Уругвай представил подробную информацию об этих механизмах в своем следующем докладе с учетом того, что национальные механизмы должны располагаться на самом высоком уровне, иметь в своем распоряжении достаточные ресурсы и, прежде всего, располагать необходимыми средствами для обеспечения эффективного учета гендерной проблематики.

4. Во-вторых, в связи с вопросом традиционных гендерных стереотипов она отметила наличие такого стереотипа в самом докладе; в таблице под названием «Распределение обязанностей между супругами в семье» непосредственно перед пунктом 148 содержится показатель «Жена выполняет эту работу без помощи мужа». Мужья должны на равных участвовать в выполнении домашних обязанностей, а не «оказывать помощь», что подразумевает, будто за выполнение этих обязанностей отвечает жена.

5. Она отмечает серьезное противоречие между уровнем подготовки уругвайских женщин и их более низким статусом в том, что касается заработной

платы и политической представленности. Статистические данные по женщинам в высших учебных заведениях свидетельствуют о том, что они представлены надлежащим образом и даже составляют большинство в таких областях, как право, гуманитарные науки, агрономия, медицина и другие предметы. Почему такие квалифицированные и компетентные женщины столь сильно недопредставлены в выборных и других органах и почему в докладе ничего не говорится о каких-либо стратегиях или мерах, призванных устранить столь явное несоответствие? Кроме того, даже в категории квалифицированных специалистов женщины получают чуть более половины от заработной платы мужчин на аналогичных должностях. Несомненно, эти противоречия обусловлены сохранением гендерных стереотипов.

6. Наконец, касаясь вопросов брака, оратор говорит, что она также испытывает озабоченность в связи с тем, что минимальный возраст вступления в брак для девочек составляет 12 лет. В этой связи она была потрясена тем, что наказание за изнасилование, включая изнасилование несовершеннолетнего лица, отменяется, если правонарушитель женится на жертве. Последующее вступление в брак, даже с «согласия» девочки, ни в коей мере не оправдывает такой акт насилия в отношении ее физической целостности и неприкосновенности. Необходимо изменить статью 116 Уголовного кодекса.

7. **Г-жа Асар** отмечает, что в своих письменных ответах (документ CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.2, пункт 22) делегация указала, что в соответствии со статьей 325 Уголовного кодекса понуждение к аборту, посредничество в производстве аборта или дача согласия на аборт рассматриваются в качестве уголовно наказуемых деяний. В то же время отмечалось, что статья 328 предусматривает в качестве смягчающих обстоятельств производство аборта «для защиты чести лица, совершившего правонарушение, супруга или близкого родственника». Такую логику трудно понять, к тому же данное положение нарушает принципы Конвенции. Честь лица, совершившего правонарушение, ставится выше чести самой женщины, включая ее право на личную жизнь и физическую неприкосновенность, которые нарушаются в случае любого аборта, проводимого без согласия женщины. В других странах такие акты обозначают термином «преступление по соображениям чести». Оратор обращается с убедитель-

ной просьбой информировать правительство об испытываемом ею чувстве глубокой озабоченности и предложить ему пересмотреть такие положения.

8. Что касается вопросов брака, то оратор просит представить разъяснения относительно совместного владения имуществом. Когда во время развода производится раздел нажитого в браке имущества, делится ли оно поровну между супругами? Касаясь положения о необходимости получения согласия родителей на брак лиц в возрасте 14–18 лет, оратор интересуется, каков правовой смысл понятия «прочие родственники», согласие которых должны получить молодые лица, родившиеся вне брака. Что касается проблемы разводов, то оратор поняла, что мужчины, в отличие от женщин, не имеют права требовать развода через суд, если у них отсутствуют конкретные основания, и она интересуется, как сложилось такое положение.

9. Наконец, касаясь заявления о том, что многие положения, которые представляются устаревшими, — включая положение о разном минимальном возрасте вступления в брак — сохраняются лишь номинально, поскольку утратили свою актуальность в повседневной жизни и никто не выступил с предложением изменить их, оратор говорит, что правительство должно занимать активную позицию и обеспечивать упразднение дискриминационных законов прошлых времен. Законы носят образовательный характер; они служат руководством для населения.

10. **Г-жа Шин** отмечает, что, хотя Уругвай приложил много сил для борьбы с насилием в отношении женщин, по-прежнему сохраняются серьезные проблемы, касающиеся стереотипных представлений. Во-первых, в соответствии с законом о безопасности граждан 1995 года лицо, допускающее насилие в быту, может быть наказано лишь в случае «длительного насилия или угроз», приведших к нанесению «одного или нескольких увечий», что, как представляется, говорит о том, что случаи бытового насилия, имеющие форму единоразового нападения и не приводящие к видимым увечьям, считаются несерьезным правонарушением, за которое не стоит наказывать. Оратор выражает надежду на то, что законопроект о насилии в быту позволит устранить этот важный пробел.

11. Во-вторых, стереотипное представление о насилии в быту как об аспекте личной жизни, а не о

социальном преступлении, нашло свое отражение в пунктах 126–127 доклада, в которых перечисляются обязанности сотрудников полиции, занимающихся случаями бытового насилия. По мнению оратора, оценка ситуации и выполнение функций посредника не входят в обязанности сотрудника полиции. В любом случае следует арестовать правонарушителя и, если правонарушение носит серьезный характер, передать дело в суд.

12. Содержащееся в пункте 9 письменных ответов заявление о том, что насилие «непосредственно связано с серьезными экономическими проблемами и низким уровнем образования» отражает еще одно живучее стереотипное представление — будто насилие является проблемой исключительно низших слоев общества — и прямо противоречит данным о классификации жертв по социально-экономическому положению (приблизительно 20 процентов составляют представители высшего класса, около 23 процентов — представители среднего класса и приблизительно 24 процента — представители низшего класса). Очевидно, что проблема насилия актуальна для всех социальных классов. Если правительство не выработает более четкого понимания проблем насилия в отношении женщин, оно не сможет решить их.

13. **Г-жа Манало** благодарит делегацию за ее письменный доклад и устное сообщение, но отмечает, что доклад совершенно не соответствует руководящим принципам Комитета. Она потрясена ходом осуществления Конвенции в Уругвае и возмущена ответом, в котором говорится, что никто в Уругвае не заинтересован в замене анахроничных законов, которые совершенно не отвечают букве и духу Конвенции. Она надеется, что люди в Уругвае знают о том, что происходит в других странах мира. Изменение законов является частью социального прогресса. Она подозревает, что реальная причина того, что правительство не принимает никаких действий, заключается в том, что на политиков и законодателей оказывают воздействие заинтересованные круги, такие, как церковь. Она просит представить полную информацию о ходе подготовки доклада, отмечая, что, как правило, этот процесс занимает полтора-два года. Подготовка доклада отнюдь не исчерпывается простым сбором данных.

14. Законы Уругвая об абортах противоречат интересам женщин и оскорбляют их достоинство; в стране практически отсутствуют стратегии в обла-

ти планирования семьи и до сих пор ничего не сделано для преодоления стереотипных представлений о роли женщин. В целом процессы эмансипации и расширения прав женщин отсутствуют в Уругвае как де-юре, так и де-факто. Те действия, которые якобы предпринимаются в интересах женщин, на деле представляют собой символические меры, разработанные мужчинами. Доклад отражает полную неспособность общества Уругвая выполнять положения Конвенции.

15. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она также сомневается в наличии реальной политической воли осуществить Конвенцию. Она потрясена тем, что не было представлено никаких объяснений 10-летней задержки с представлением доклада, и обращает внимание на тот факт, что четвертый и пятый доклады также должны были быть уже давно представлены. Высоко оценивая усилия прежних правительств по обеспечению равноправия женщин, она говорит, что с учетом современных стандартов эти законы на деле являются дискриминационными. Уругвай ратифицировал Конвенцию в 1981 году; после этого у него было достаточно времени для изменения своих законов. Ответственность за неспособность провести пересмотр законодательства лежит на правительстве. Цель Конвенции состоит в поощрении фактического равенства возможностей и обращения; оратор не усматривает в докладе никаких подтверждений того, что правительство пытается что-то сделать для обеспечения такого равенства. Поэтому она настоятельно призывает правительство выполнить свои обязательства по пункту 1 статьи 4.

16. Кроме того, она сомневается в искренности приверженности правительства делу поддержку Национального института по делам семьи и женщин. Если бы эта приверженность была действительно искренней, то правительство, несомненно, попыталось бы узнать, почему Институт не смог подготовить национальный план действий. Она подозревает, что Институт не располагает достаточными людскими и финансовыми ресурсами и вину за это следует возложить на правительство. Она также хотела бы знать, что происходит в различных министерствах в том, что касается прав женщин. Были ли созданы должности координаторов? Проводится ли оценка всех правительственных программ для выявления их воздействия на положение

женщин? Без таких структур разработка комплексной стратегии в интересах женщин невозможна.

17. В докладе говорится, что 26 процентов уругвайских домашних хозяйств возглавляются женщинами, однако отсутствуют сколь-нибудь подробные данные об этих домашних хозяйствах. В следующий доклад следует включить данные об их экономическом положении, жилье, уровне образования, доступе к медицинским услугам и состоянии здоровья.

18. Касаясь трудного вопроса разницы в уровне заработной платы, которая существует во всех странах мира, она отмечает, что есть ряд способов рассмотрения этой проблемы, и настоятельно призывает делегацию разъяснить правительству необходимость уделяния первоочередного внимания вопросу повышения уровня оплаты труда женщин.

19. **Г-жа Гунесекере** отмечает, что в докладе говорится о высоких показателях материнской смертности в возрастной группе 15–24 лет. Поскольку аборт считается уголовным преступлением, оратор хотела бы знать, существует ли какая-либо связь между уровнем материнской смертности и нелегальными абортами. Удалось ли добиться какого-либо прогресса в ходе обсуждения проблемы декриминализации аборта?

20. **Г-жа Риверо** (Уругвай), отвечая на ряд вопросов, поставленных членами Комитета, говорит, что для борьбы с существующими стереотипами ее страна уделяет повышенное внимание образованию и намеревается опубликовать текст Пекинской платформы действий. Делегация оратора передаст замечания экспертов по этому вопросу и будет рекомендовать правительству активизировать свои информационно-пропагандистские кампании. Она подчеркивает, что законодательство Уругвая по вопросам изнасилования рассматривалось в свое время в качестве крайне прогрессивного. Делегация оратора приняла к сведению все замечания Комитета и делает все возможное для улучшения положения.

21. Она объясняет, что в случае бытового насилия полиция пытается оказать первую помощь и вмешивается при получении первых сообщений о насилии, однако этим дело отнюдь не обязательно ограничивается. Если одна из сторон обращается с жалобой, она рассматривается судом, и может начаться бракоразводный процесс. В Уругвае существ-

вует очень высокий показатель разводов. Когда положение дома оправдывает это, женщины могут добиваться правосудия в суде. Лицам, не имеющим достаточных ресурсов, оказывается помощь, и они могут бесплатно получать юридическую консультацию или пользоваться услугами адвокатов. Хотя находящийся в настоящее время на рассмотрении парламента законопроект не охватывает все аспекты этой проблемы, можно надеяться, что он позволит улучшить существующее законодательство.

22. Делегация оратора приняла к сведению просьбу представить подробную и всеобъемлющую информацию о механизмах осуществления Пекинской платформы действий и оценки полученных результатов. Она разделяет как озабоченность Комитета, так и мнение о том, что показатели имеют очень важное значение.

23. Очевидно, что представленные оратором ответы не отражают ее личного мнения, поскольку в ее обязанности входило просто представить доклад страны. Делегация оратора выражает большую признательность Комитету за интерес к жизни женщин Уругвая и передаст все, что было сказано.

24. **Председатель** отмечает, что в прошлом Уругвай служил образцом для других стран в регионе, особенно в том, что касается мер по предупреждению насилия в отношении женщин и наказанию за него. В странах Латинской Америки изменение Уголовного кодекса — это длительный процесс, поскольку парламентарии вынуждены заниматься более безотлагательными вопросами. Тем не менее страна, которая когда-то стояла в авангарде прогресса, должна выполнить требования Конвенции. Поэтому она настоятельно призывает делегацию передать замечания членов Комитета — прежде всего те, которые касаются необходимости представления статистических данных, отражающих воздействие мер по решению целого ряда проблем, — и рекомендации правительству и обеспечить их широкое распространение в стране.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.